

图书基本信息

书名：<<英汉词典历史文本与汉语现代化进程>>

13位ISBN编号：9787532738502

10位ISBN编号：7532738507

出版时间：2005-10

出版时间：上海译文

作者：胡开宝

页数：305

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## 内容概要

《英汉词典历史文本与汉语现代化进程》从翻译学建设的高度去系统地探索翻译理论问题。入选的课题具有相当的理论深度和原创性，研究具有系统性、开放性、创新性。

《译学新论丛书》有着明确的追求：一是入选的课题力求具有相当的理论深度和原创性，能为翻译学科的理论建设和发展起到推动作用；二是研究力求具有系统性，以强烈的问题意识、科学的研究方法、扎实的论证和翔实的资料保证研究的质量；三是研究力求开放性，其开放性要求研究者既要有宽阔的理论视野，又要把握国际翻译理论研究前沿的进展状况，特别要在研究中具有探索的精神，力求有所创新。

但愿在翻译界同仁的支持下，在各位作者的努力下，我们的追求能一步步得以实现。

书籍目录

引言 0.1 词典与语言 0.2 现当代词典学研究述评 0.3 本书的研究内容、方法及意义 0.4 本书的结构第一章 英汉词典历史文本与汉语现代化进程 1.1 概述 1.2 我国英汉词典史简要回顾 1.3 1911-1937年间英汉词典编纂史 1.4 英汉词典历史文本与汉语现代化进程第二章 英汉词典文本性和文本属性 2.1 概述 2.2 英汉词典文本及文本性 2.3 英汉词典文本：权威文本 2.4 英汉词典文本：准效应文本第三章 英汉词典历史文本：特殊的翻译文本 3.1 概述 3.2 双语共现与英汉词典历史文本的翻译 3.3 主体间性与英汉词典历史文本的翻译 3.4 语境与英汉词典历史文本的翻译第四章 英汉词典历史文本：特殊的准效应文本 4.1 引言 4.2 英汉词典历史文本与等值 4.3 英汉词典历史文本与双语心理词库 4.4 英汉词典历史文本与翻译第五章 英汉词典历史文本与现代汉语外来词 5.1 引言 5.2 外来词的界定和分类 5.3 汉语吸收外来词的高峰时期 5.4 英汉词典历史文本与现代汉语外来词 5.5 英汉词典历史文本的外来词译名对其它翻译的影响第六章 英汉词典历史文本与现代汉语构词法 6.1 概述 6.2 英汉词典历史文本与现代汉语词缀 6.3 英汉词典历史文本的译名与汉语多音化趋势 6.4 英汉词典历史文本译名形态对翻译的影响结论参考文献附录 1911-1937年间汉语外来词词表后记

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>